

希伯來文 II

第二十七課

Hithpael (HtD) 動詞類型

1、特點：字音為 הִת , 第2根音重複

hitqattel

2、Hithpael動詞的意思

a、反身的意義 (reflexive) :

做在本身上, 或為自己做

הִתְחַבְּאוּ 他們把自己藏起來

הִתְקַדְּשוּ 他們自潔

וַיִּתְפַּשֵּׁט 他把(某物)從自己身上脫下

b、相互的意義 (reciprocal)

הִתְמַכְּרָה 他們一同謀算

c、反覆的意義 (iterative) : 反覆的動作

הִתְהַפֵּךְ 他轉來轉去

d、估計的意義 (estimative) :

扮演自己, 如何看待自己 (不一定真實)

הִתְחַלֵּוּת 假裝生病

מִתְיַהֲדִים 自稱為猶太人

3、Hi thpael 的規則動詞

a、完成式

3 <i>ms</i>	הִתְקַטֵּל	3 <i>cp</i>	הִתְקַטְלוּ
3 <i>fp</i>	הִתְקַטְּלֶהָ		
2 <i>ms</i>	הִתְקַטְּלֶתֶם	2 <i>mp</i>	הִתְקַטְּלוּם
2 <i>fs</i>	הִתְקַטְּלֶתְיָן	2 <i>fp</i>	הִתְקַטְּלוּן
1 <i>cs</i>	הִתְקַטְּלֶתִּי	1 <i>cp</i>	הִתְקַטְּלוּנוּ

b、未完成式

3 <i>ms</i>	יִתְקַטֵּל	3 <i>mp</i>	יִתְקַטְלוּ
3 <i>fs</i>	תִּתְקַטֵּל	3 <i>fp</i>	תִּתְקַטְּלֶנָּה
2 <i>ms</i>	תִּתְקַטֵּל	2 <i>mp</i>	תִּתְקַטְלוּ
2 <i>fs</i>	תִּתְקַטְּלֶינִי	2 <i>fp</i>	תִּתְקַטְּלֶנָּה
1 <i>cs</i>	אֶתְקַטֵּל	1 <i>cp</i>	נִתְקַטֵּל

c、祈使式 (imperative) (接近perfect)

<i>ms</i>	הִתְקַטֵּל	<i>mp</i>	הִתְקַטְלוּ
<i>fs</i>	הִתְקַטְּלִי	<i>fp</i>	הִתְקַטְּלֶנָּה

d、不定詞

הִתְקַטֵּל

e、分詞

<i>ms</i>	מִתְקַטֵּל	<i>mp</i>	מִתְקַטְּלִים
<i>fs</i>	מִתְקַטְּלֶת	<i>fp</i>	מִתְקַטְּלוֹת

4、 ת 的音位互換與同化 (metathesis and assimilation of infixed)

a、嘶音 (sibilant) – ש צ ס – 為第一根音的，
與 ת 互換 (metathesis)

מִסְתַּתֵּר 將自己藏起來

יִשְׁתַּמֵּר 他將會保守自己

在 צ 的嘶音，ת 再變為 ט

נִצְטַדֵּק 我們要自己表白出來

b、以齒音 (dental) - ט ט ת - 為第一根音的，
ת 被同化 (assimilation)

מַדְבֵּר 講話的

הִטְהֵרוּ 他們自潔

כ נ 為第一根音，ת 也被同化

הִנְבְּאוּ 他們說預言

5、Hithpael的 弱動詞

II-喉音, II-ו 動詞: 之前的母音延長

יְתַבְרַךְ 他要祝福自己

6、Hithpael 動詞總論

Root	Perf.	Impf.	Juss.	Impv.	Inf.	Ptc.
קדש	הִתְקַדֵּשׁ	יִתְקַדֵּשׁ	יִתְקַדֵּשׁ	הִתְקַדֵּשׁ	הִתְקַדֵּשׁ	מִתְקַדֵּשׁ
שמר	הִשְׁתַּמֵּר	יִשְׁתַּמֵּר	יִשְׁתַּמֵּר	הִשְׁתַּמֵּר	הִשְׁתַּמֵּר	מִשְׁתַּמֵּר
ברך	הִתְבָּרַךְ	יִתְבָּרַךְ	יִתְבָּרַךְ	הִתְבָּרַךְ	הִתְבָּרַךְ	מִתְבָּרַךְ
גלה	הִתְגַּלָּה	יִתְגַּלָּה	יִתְגַּל	הִתְגַּלָּה	הִתְגַּלּוֹת	מִתְגַּלָּה

7、HishtapheI 動詞類型

חווה 俯伏、跪、跪拜 (170次)

以為來自 שחה 的 metathesis (互換、反身)，
其實不是。

a) 完成式 (聖經中出現)

3 ms	הִשְׁתַּחֲוּהָ	3 cp	הִשְׁתַּחֲוּוּ
2 ms	הִשְׁתַּחֲוִיתָ	2 mp	הִשְׁתַּחֲוִיתֶם
I cs	הִשְׁתַּחֲוִיתִי		

b、未完成式

3 ms	יִשְׁתַּחֲוֶה	3 mp	יִשְׁתַּחֲוּוּ
2 ms	תִּשְׁתַּחֲוֶה	2 mp	תִּשְׁתַּחֲוּוּ
I cs	אֲשַׁחֲוֶה	I cs	נִשְׁתַּחֲוֶה

c、祈使式

הִשְׁתַּחֲוֵי fs הִשְׁתַּחֲוּוּ mp

d、分詞

מִשְׁתַּחֲוֶה ms מִשְׁתַּחֲוִים mp

e、連續句

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ 3ms וַתִּשְׁתַּחֲוִי 3fp

וַתִּשְׁתַּחֲוֶה 2ms

8、誓言 (oaths)

a、נִשְׁבַּע (Niphal 動詞) 引出，

נִשְׁבַּעַתָּ בַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לְאַמְתֶּךָ כִּי־שְׁלֹמֹה בְנֶךָ יִמְלֹךְ אַחֲרַי

你曾指著耶和華你的神向你的婦女起誓，說：

你的兒子所羅門要在我以後作王。（王上1:17）

נִשְׁבַּע יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר אִם־לֹא כִּאֲשֶׁר דִּמַּיתִי כֵן הִיְתָה

萬軍之耶和華起誓，說：

我怎樣計劃事就如此成。（賽14:24）

נִשְׁבַּע 誓言 (oaths)

否定的誓言 (negative oath) 只有 אִם

נִשְׁבַּעְתִּי לְבֵית עֵלִי אִם-יִתְכַפֵּר עֲוֹן בֵּית-עֵלִי

我向以利家起誓：以利家的罪不能得贖
(撒 上 3:14)

b、起誓的套語 (oath formulae)

(某人) 活著, 的性命: חַי פְּרֵעָה חַי־יְהוָה

חַי־יְהוָה כִּי אִם־יְהוָה יִגְפְּנוּ

只要耶和華活著: 耶和華必擊打他 (撒上26:10)

חַי־אָנִי ... אִם־לֹא כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתֶּם בְּאָזְנֵי כֵן אֶעֱשֶׂה לָכֶם

只要我活著: 你們如何在我耳中說過,
我也要如此為你們做 (民14:28)

חַי פְּרֵעָה אִם־תֵּצְאוּ מִזֶּה

指著法老的性命: 你不得從這裡出去! (創42:15)

c、咒詛的套語 (curse formulae)

כֹּה־יַעֲשֶׂה אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסֵף 神要如此做且加更多

以 כִּי 引出咒詛的內容

כֹּה־יַעֲשֶׂה אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסֵף כִּי־מוֹת תָּמוֹת

神要如此做且加更多：你比定死（撒下14:44）

以 אִם־לֹא 引出咒詛的內容

כֹּה יַעֲשֶׂה־לִּי אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסִיף אִם־לֹא שֶׁר־צָבָא תְהִיָּה

神要對我如此做且更加多：你必定作元帥（撒下19:14）

否定的誓言 (negative statement), 只 אִם

כֹּה יַעֲשֶׂה-לְךָ אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסִיף אִם-תִּכְחַד מִמֶּנִּי דָבָר

神要對你如此做且加更多：

你不要對我隱藏任何事！（撒 上 3:17）

字彙讀音 (參課本第二十七課, 頁330)

作業: a複數, b